



Thông báo này được đăng bằng tiếng Anh, tiếng Nga, tiếng Trung giản thể, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt tại:

<https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Ngày 9 tháng 7 năm 2021

Đến: Các Bên Liên Quan ODDS

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

Về việc: Ngân sách Lập pháp 2021-23

Thông báo này nhằm cập nhật ngắn gọn về ngân sách năm 2021-23 và luật pháp liên quan đến ODDS.

Fariborz Pakseresht, Bộ trưởng Bộ Xã hội Oregon (Oregon Department of Human Services, hoặc ODHS), đã ban hành [thông điệp](#) tóm tắt ngân sách DHS tổng thể, như được trình bày trong thông báo này.

Ngân sách được phê duyệt theo luật định cho năm 2021-23 đã bố trí 1.24 tỷ đô-la vào Quỹ Chung (General Fund) của ODDS. Mức bố trí này cao hơn khoảng 20% so với ngân sách được cơ quan lập pháp phê duyệt (Legislatively adopted budget, hoặc LAB) cho năm 2019-21, và đã tăng hơn 10% cho các mức dịch vụ hiện tại (Current service levels, hoặc CSL) trong tổng ngân sách năm 2021-23.

Bộ đã ban hành [môt thông điệp chi tiết về mức phí dịch vụ](#) vào ngày 28 tháng 6. Ngoài việc bố trí ngân quỹ để đảm bảo trả các mức phí mới cho nhân viên chăm sóc, ngân quỹ đã được sử dụng để đầu tư vào các hạng mục sau:

- **Nâng cao sự đa dạng, công bằng và hòa nhập:** Đầu tư hơn 1 triệu đô-la để giảm hoặc loại bỏ các rào cản về ngôn ngữ và tăng cường mức độ giao tiếp cho các thân chủ bị khuyết tật về trí tuệ/phát triển (I/DD) và gia đình của họ.

- **Nhân viên cấp phép:** Cấp vốn và trao thẩm quyền cho 19 vị trí nhân viên trong đơn vị Cấp phép và Cải thiện Chất lượng (Licensing and Quality Improvement) để đáp ứng nhu cầu khối lượng công việc ngày càng tăng, và để đảm bảo Oregon tuân thủ lịch trình làm việc của chính phủ liên bang cho công tác thăm viếng cho mục đích cấp phép và điều tra các trường hợp bỏ bê và ngược đãi.
- **Mạng lưới kết nối gia đình (Family-to-Family).** Cung cấp 1.4 triệu đô-la từ Quỹ Chung để khôi phục chương trình này về mức tài trợ năm 2019-21, được điều chỉnh theo lạm phát.
- **Nghiên cứu Cơ cấu Tài trợ của CDDP.** Cung cấp tài trợ cho ODDS để ký hợp đồng cho một nghiên cứu nhằm xác định và đưa ra đề xuất cấu trúc tài trợ tốt hơn cho các Chương trình Cộng đồng về Khuyết tật Phát triển (Community Developmental Disability Programs, hoặc CDDP).
- **Phê duyệt kế hoạch của ODDS cho 10% ngân quỹ tài trợ liên bang nâng cao** từ Đạo luật Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ (American Rescue Plan Act).

Các dự luật do ODDS giới thiệu đã được thông qua trong phiên lập pháp:

- Dự luật Hạ viện HB 2105: Yêu cầu các học khu cung cấp cho trẻ em và phụ huynh thông tin, chương trình đào tạo và các nguồn lực nhằm cung cấp hỗ trợ cho việc ra quyết định tại các cuộc họp về Chương trình Giáo dục Cá nhân hóa (Individualized Education Program, hoặc IEP). Việc có sự hỗ trợ khi ra quyết định sẽ cho phép các thân chủ bị khuyết tật lựa chọn những đáng tin cậy, thường là thành viên gia đình, để giúp họ đưa ra quyết định.
- Dự luật Thượng viện SB 86: Cho phép Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (ODDS) cân nhắc chất lượng hoạt động của một nhân viên hoặc công ty môi giới về dịch vụ chăm sóc mà đã từng điều hành một chương trình hoặc cơ sở ở một tiểu bang khác ngoài Oregon bằng cách điều chỉnh quy luật đối với các cơ sở đào tạo và chăm sóc để phù hợp với quy luật đối với các cơ sở chăm sóc người lớn.
- Dự luật Thượng viện SB 88: Chỉnh sửa nội dung liên quan đến một số chức năng của các Chương trình Cộng đồng về Khuyết tật Phát triển từ ORS 430.664 đến ORS 430.662 mà đã trở nên thiếu chính xác sau khi thông qua SB 20 trong phiên họp lập pháp năm 2019.
- Dự luật Thượng viện SB 89: Trong phiên họp năm 2017, Dự luật 243 của Thượng viện đã mở rộng định nghĩa về “Trẻ em được chăm sóc (children in care)” để bao gồm trẻ em sống trong một nhà nuôi dưỡng

được chứng nhận hoặc cơ sở nội trú dành cho người khuyết tật phát triển. SB 89 nêu rõ rằng các cơ sở nội trú dành cho người khuyết tật phát triển chỉ dành cho trẻ em từ 17 tuổi trở xuống.

- Dự luật Thượng viện SB 90: Bảo vệ địa chỉ của những người bị khuyết tật trí tuệ hoặc chậm phát triển mà đang cư trú tại các cơ sở chăm sóc người lớn, cơ sở đào tạo nội trú và nhà đào tạo nội trú khỏi bị tiết lộ theo yêu cầu công khai hồ sơ, trừ khi việc tiết lộ là vì lợi ích chung.

Ngân sách và các dự luật này sẽ giúp chúng tôi tiếp tục công việc điều chỉnh dịch vụ của mình, hướng tới mục tiêu cải thiện hệ thống lấy con người làm trung tâm.

Cảm ơn tất cả quý vị đã ủng hộ và hỗ trợ những người dân Oregon bị khuyết tật về trí tuệ và phát triển.

Trân trọng,



Lilia Teninty
Giám đốc
Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển

Thông điệp của Giám đốc ODDS trước đây được đăng tại
<http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc Twitter @OregonODDS và [tham khảo trang web của chúng tôi](#).

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi Braille hoặc theo định dạng quý vị mong muốn. Liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận cuộc gọi từ tất cả dịch vụ chuyển tiếp dành cho người khiếm thính, khiếm thính lẫn khiếm thị, khó nghe hoặc khuyết tật về phát âm. Để tìm hiểu thêm về các bên cung cấp dịch vụ chuyển tiếp, vui lòng truy cập trang mạng www.oregonrelay.com hoặc www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers.